|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***OTIF*** |  | **STARPTAUTISKO DZELZCEĻA PĀRVADĀJUMU STARPVALDĪBU ORGANIZĀCIJA** |

**Revīzijas komiteja**

**CR 25/NOT/Add.1**

**30.06.2014.**

Oriģināls: franču valodā

1980. gada 9. maija Konvencijas par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*) 1999. gada 3. jūnija protokola (Viļņas protokols) redakcijas ar grozījumiem, kas pieņemti Revīzijas komitejas 24. sesijā, 27. panta grozījumi (teksts ar grozījumiem, kurus izdarījusi Revīzijas komiteja 25. sesijā)

|  |
| --- |
| Taupības nolūkā ir izdrukāts tikai ierobežots šā dokumenta eksemplāru skaits. Delegāti tiek aicināti ņemt līdzi uz sanāksmēm savus dokumentu eksemplārus. *OTIF* ir pieejams tikai neliels eksemplāru skaits. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tālr. (++41) 31 - 359 10 10** | **Fakss (++41) 31 - 359 10 11** | **E-pasta adrese info@otif.org** | ***Gryphenhübeliweg 30*** | ***CH - 3006 Berne*** |

# Teksta grozījumi

1980. gada 9. maija Konvencijas par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*) 1999. gada 3. jūnija protokola (Viļņas protokols) redakcijā ar grozījumiem, kas pieņemti Revīzijas komitejas 24. sesijā, 27. pants ir izteikts šādā redakcijā:

# “27. pants

# Finanšu pārskatu revīzija

1. §. Finanšu pārskatu revīziju saskaņā ar šajā pantā paredzētajiem noteikumiem un jebkuriem īpašiem Administratīvās komitejas norādījumiem, kā arī atbilstīgi Organizācijas Finanšu un grāmatvedības noteikumiem (15. panta 5. § e) punkts) veic galvenās mītnes valsts, ja vien Ģenerālā asambleja nepieņem pretēju lēmumu saskaņā ar 14. panta 2. § k) punktu.

**2**. §. Revidentam jebkurā laikā ir neierobežota piekļuve visām virsgrāmatām, kontiem, norēķinu dokumentiem un citai informācijai, ko viņš uzskata par nepieciešamu.

**3**. §. Revidents informē Administratīvo komiteju un Ģenerālsekretāru par revīzijas konstatējumiem. Papildus tam viņš var iesniegt piezīmes par Ģenerālsekretāra finanšu pārskatu, ja uzskata, kas tas ir piemēroti.

4. §. Pilnvaras veikt finanšu pārskatu revīziju ir noteiktas Finanšu un grāmatvedības noteikumos un tiem pievienotajā papildu pilnvarā.”